

**Kamer
van Volksvertegenwoordigers**

ZITTING 1984-1985

WETSONTWERP

**houdende aanpassing van de begroting
van het Ministerie van Binnenlandse Zaken
voor het begrotingsjaar 1984**

INHOUDSOPGAVE

[illegible]

WETSTABEL

Titel I. — Lopende uitgaven :	
Sectie 31. — Eigenlijk Ministerie van Binnenlandse Zaken	5

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA

Toelichting bij het wetsontwerp	...	...	...	...	...	...	...	7
Titel I. — Lopende uitgaven :								
Sectie 31. — Eigenlijk Ministerie van Binnenlandse Zaken	...							7

**Chambre
des Représentants**

SESSION 1984-1985

PROJET DE LOI

**ajustant le budget
du Ministère de l'Intérieur
de l'année budgétaire 1984**

INDEX

	Pages
Projet de loi	3

TABLEAU DE LA LOI

Titre I. — Dépenses courantes :

Section 31. — Ministère de l'Intérieur proprement dit 5

PROGRAMME JUSTIFICATIF

Notes justificatives à l'appui du projet de loi	...	...	...	...	...	7
Titre I. — Dépenses courantes :						
Section 31. — Ministère de l'Intérieur proprement dit	...	...	...	...	...	7

(2)

WETSONTWERP

BOUDEWIJN, KONING DER BELGEN,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Minister van Financiën, van Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Binnenlandse Zaken en Openbaar Ambt, van Onze Minister van Begroting en van Onze Staatssecretaris voor Openbaar Ambt en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ:

Onze Minister van Financiën en Onze Minister van Begroting zijn gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het wetsontwerp in te dienen waarvan de tekst volgt:

I. — Kredietaanpassingen

Artikel 1.

De kredieten ingeschreven onder de Titel I, lopende uitgaven, van de begroting van het Ministerie van Binnenlandse Zaken voor het begrotingsjaar 1984, worden aangepast volgens de omstandige vermeldingen in de bij deze wet gevoegde tabel en ten belope van:

(In miljoenen frank)

PROJET DE LOI

BAUDOUIN, ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre des Finances, de Notre Vice-Premier Ministre et Ministre de l'Intérieur et de la Fonction publique, de Notre Ministre du Budget et de Notre Secrétaire d'Etat à la Fonction publique et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS:

Notre Ministre des Finances et Notre Ministre du Budget sont chargés de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit:

I. — Ajustements des crédits

Article 1^{er}.

Les crédits prévus au Titre I, dépenses courantes, du budget du Ministère de l'Intérieur de l'année budgétaire 1984 sont ajustés suivant les données détaillées au tableau annexé à la présente loi et à concurrence de:

(En millions de francs)

AANPASSINGEN	Niet-gesplitste kredieten — Crédits non dissociés	Gesplitste kredieten — Crédits dissociés		AJUSTEMENTS
		Vastleggings-kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings-kredieten — Crédits d'ordonnancement	
TITEL I <i>Lopende uitgaven</i>				TITRE I <i>Dépenses courantes</i>
Bijkredieten voor het lopend jaar	—	—	—	Crédits supplémentaires de l'année courante.
Verminderings... ..	—	—	—	Réductions.
Bijkredieten voor vroegere jaren	14,0	—	—	Crédits supplémentaires pour années antérieures.

II. — Diverse bepalingen

Art. 2.

De bijkredieten vorige jaren die opgesomd worden in de bij deze wet gevoegde tabel worden bij het begrotingsjaar 1983 gehecht.

Art. 3.

De bij deze wet toegestane kredieten zullen door de algemene middelen der Schatkist gedekt worden.

Art. 4.

Deze wet treedt in werking de dag van haar bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

Gegeven te Brussel, 15 januari 1985.

BOUDEWIJN.

VAN KONINGSWEGE :

De Minister van Financiën,

F. GROOTJANS.

*De Vice-Eerste Minister
en Minister van Binnenlandse Zaken en Openbaar Ambt,*

Ch.-F. NOTHOMB.

De Minister van Begroting,

Ph. MAYSTADT.

De Staatssecretaris voor Openbaar Ambt,

L. WALTNIEL.

II. — Dispositions diverses

Art. 2.

Les crédits supplémentaires années antérieures détaillées au tableau annexé à la présente loi sont rattachés à l'année budgétaire 1983.

Art. 3.

Les crédits ouverts par la présente loi seront couverts par les ressources générales du Trésor.

Art. 4.

La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 15 janvier 1985.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :

Le Ministre des Finances,

F. GROOTJANS.

*Le Vice-Premier Ministre
et Ministre de l'Intérieur et de la Fonction publique,*

Ch.-F. NOTHOMB.

Le Ministre du Budget,

Ph. MAYSTADT.

Le Secrétaire d'Etat à la Fonction publique,

L. WALTNIEL.

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

(In miljoenen frank — En millions de francs)

TITRE I — DEPENSES COURANTES

Art.	TEKSTEN	Kredieten verleend voor 1984 — Crédits alloués pour 1984	Bijkredieten lopend jaar — Crédits supplémentaires année courante	Vermin- deringen — Réductions	Kredieten voorgesteld voor 1984 — Crédits proposés pour 1984	Bijkredieten vroegere jaren — Crédits supplémentaires années antérieures	LIBELLES	Art.
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)

Sectie 31

Eigenlijk Ministerie
van Binnenlandse Zaken

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN
(LOPENDE UITGAVEN
VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen
en van diensten

12.03	Uitgaven voor energieverbruik, enz. :					
	02. Hoofdbestuur	46,7	—	—	46,7	3,7
12.06	Huur van onroerende goederen, enz....	157,0	—	—	157,0	10,3
	Totalen voor § 2.		—	—		14,0
	Totalen voor hoofdstuk I.		—	—		14,0
	Totalen voor sectie 31. — Eigenlijk Ministerie van Binnenlandse Zaken.		—	—		14,0
	Totalen voor Titel I. — Lopende uitgaven.		—	—		14,0
	Totalen voor het Ministerie van Binnenlandse Zaken (Titel I).		—	—		14,0

Section 31

Ministère de l'Intérieur
proprement dit

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION
(DEPENSES COURANTES
POUR BIENS ET SERVICES)§ 2. Achat de biens non durables
et de services

	Dépenses de consommation énergétique, etc. :	12.03
	02. Administration centrale.	
	Loyer des biens immobiliers, etc.	12.06
	Totaux pour le § 2.	
	Totaux pour le chapitre I.	
	Totaux pour la section 31. — Ministère de l'Intérieur proprement dit.	
	Totaux pour le Titre I. — Dépenses courantes.	
	Totaux pour le Ministère de l'Intérieur (Titre I).	

[5]

Ons bekend om te worden gevoegd
bij Ons besluit van 15 januari 1985.

BOUDEWIJN.

VAN KONINGSWEGE :

De Minister van Financiën,

F. GROOTJANS.

*De Vice-Eerste Minister
en Minister van Binnenlandse Zaken en Openbaar Ambt,*

Ch.-F. NOTHOMB.

De Minister van Begroting,

Ph. MAYSTADT.

De Staatssecretaris voor Openbaar Ambt,

L. WALTNIEL.

Vu pour être annexé à Notre arrêté
du 15 janvier 1985.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :

Le Ministre des Finances,

F. GROOTJANS.

*Le Vice-Premier Ministre
et Ministre de l'Intérieur et de la Fonction publique,*

Ch.-F. NOTHOMB.

Le Ministre du Budget,

Ph. MAYSTADT.

Le Secrétaire d'Etat à la Fonction publique,

L. WALTNIEL.

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA

TOELICHTING BIJ HET WETSONTWERP

De begroting 1983 hield geen rekening meer met de personeels- en werkingskredieten gebonden aan de betrekkingen die ingevolge de koninklijke besluiten van 29 juni 1982 naar de Gemeenschappen en de Gewesten werden overgeheveld.

Evenwel betroffen de personeelsoverhevelingen naar de Executieven op 1 januari 1983, tot stand gebracht door de koninklijke besluiten van 30 december 1982, slechts een gedeelte van het over te hevelen personeel.

Inderdaad werd het personeel, dat beoogd was door de tweede fase van de overheveling, bedoeld bij artikel 2, § 3, van het koninklijk besluit, gecoördineerd op 24 november 1981, slechts naar de Executieven overgeheveld op 1 juli 1983 en pas vanaf die datum door de begroting van de Executieven ten laste genomen. Bijgevolg moest de weddelast van deze personeelsleden nog gedurende 6 maanden door de nationale departementen gedragen worden.

Anderzijds hebben deze departementen de werkingskosten betreffende het overgeheveld personeel blijven dragen gedurende het jaar 1983.

De bijkredieten voor vorige jaren, opgenomen in dit wetsontwerp, hebben volledig betrekking op de hogergenoemde uitgaven.

TITEL I

LOPENDE UITGAVEN

Sectie 31

Eigenlijk Ministerie van Binnenlandse Zaken

Art. 12.03. — *Uitgaven voor energieverbruik, enz.*

12.03.02. Hoofdbestuur.

Bijkrediet
vorige begrotingsjaren: 3,7 miljoen frank.

Kosten voor verwarming en elektriciteit van een door het departement gehuurd gebouw maar gedeeltelijke bezet door naar de Gewesten overgeheveld personeel.

Art. 12.06. — *Huur van onroerende goederen, enz.*

Bijkrediet
vorige begrotingsjaren: 10,3 miljoen frank.

Krediet tot gedeeltelijke dekking van de huurkosten van een door het departement gehuurd gebouw, doch deels bezet door het naar de Gewesten overgeheveld personeel.

PROGRAMME JUSTIFICATIF

NOTES JUSTIFICATIVES A L'APPUI DU PROJET DE LOI

Le budget 1983 ne tenait plus compte des crédits de personnel et de fonctionnement liés aux emplois transférés aux Régions et aux Communautés par les arrêtés royaux du 29 juin 1982.

Toutefois, les transferts de personnel vers les Exécutifs au 1^{er} janvier 1983 opérés par les arrêtés royaux du 30 décembre 1982 ne concernaient qu'une partie du personnel à transférer.

En effet, le personnel concerné par la seconde phase de la transposition visée par l'article 2, § 3, de l'arrêté royal coordonné du 24 novembre 1981 n'a été transféré vers les Exécutifs que le 1^{er} juillet 1983 et pris en charge par le budget de ces Exécutifs qu'à partir de la date précitée. Par conséquent, les salaires de ce personnel restaient encore à charge des départements nationaux pendant 6 mois.

D'autre part, ces départements ont continué de prendre en charge les frais de fonctionnement afférents au personnel transféré pendant l'année 1983.

Les crédits supplémentaires pour années antérieures, repris dans ce projet de loi, concernent la totalité des dépenses précitées.

TITRE I

DEPENSES COURANTES

Section 31

Ministère de l'Intérieur proprement dit

Art. 12.03. — *Dépenses de consommation énergétique, etc.*

12.03.02. Administration centrale.

Crédit supplémentaire
années budgétaires antérieures: 3,7 millions de francs.

Frais de chauffage et d'électricité d'un bâtiment loué par le département mais occupé partiellement par le personnel transféré aux Régions.

Art. 12.06. — *Loyer des biens immobiliers, etc.*

Crédit supplémentaire
années budgétaires antérieures: 10,3 millions de francs.

Crédit destiné à couvrir partiellement le coût du loyer d'un bâtiment loué par le département mais occupé en partie par le personnel transféré aux Régions.